

Tabelle 1

Land Country	Gefahrenhinweise Hazard Statements	Kamille Ormensis multicaulis EC 296-034-0	Sicherheitshinweise Precautionary Statements
	SophiaViva UG (haftungsbeschränkt) Schlingener Str. 1 D-87600 Kaufbeuren		
Deutschland, Österreich, Luxemburg	Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.	DE	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung/Augenschutz/ Gesichtsschutz/Gehörschutz/... tragen BEI VERSCHLÜCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen. KEIN Erbrechen herbeiführen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei Brand: Pulver- oder CO2-Löschers verwenden.
England, Irland	Flammable liquid and vapour May be fatal if swallowed and enters airways May cause an allergic skin reaction Toxic to aquatic life with long lasting effects	EN	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Avoid release to the environment. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection/hearing protection/... IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/doctor/... Do NOT induce vomiting. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. In case of fire: Use CO2 or powder to extinguish.
Bulgarien	Запалими течност и пари. Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища. Може да причини алергична кожна реакция. Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.	BE	Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък, и други източници на запалване. Тютюнопушенето е забранено. Да се избягва изпускане в околната среда. Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице/предпазни средства за защита на слуха/... ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/... НЕ предизвиквайте повръщане. При поява на кожно дразнене или обрив на кожата: Потърсете медицински съвет/помощ. При пожар: Използвайте CO2, за да загасите.
Kroatien	Zapaljiva tekućina i para. Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav. Može izazvati alergijsku reakciju na koži. Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.	HR	Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti. Izbjegavati ispuštanje u okoliš. Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice/zaštitu sluha/... AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječ nika/... NE izazivati povraćanje. U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika. U slučaju požara: za gašenje rabiti CO2
Tschechien	Hořlavá kapalina a páry. Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt. Může vyvolat alergickou kožní reakci. Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.	CS	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít/chrániče sluchu/... PŘI POŽÍTÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/... NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. V případě požáru: K uhašení použijte CO2
Dänemark	Brandfarlig væske og damp. Kan være livsfarlig, hvis det indtages og kommer i luftvejene. Kan forårsage allergisk hudreaktion. Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.	DA	Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt. Undgå udledning til miljøet. Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjensbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse/høreværn/... I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge/... Fremkald IKKE opkastning. Ved hudirritation eller udslæt: Søg lægehjælp. Ved brand: Anvend CO2 til brandslukning.
Niederlande	Ontvlambare vloeistof en damp. Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terecht komt. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.	NL	Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Voorkom lozing in het milieu. Draag beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming/ gehoorbescherming ... NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen. GEEN braken opwekken. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. In geval van brand: blussen met CO2
Estland	Tuleohtlik vedelik ja aur. Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav. Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni. Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.	ET	Hoida eemal soojustallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada. Vältida sattumist keskkonda. Kanda kaitsekindaid/kaitserõivastust/kaitseprille/ kaitsemaski/kuulmiskaitsevahendeid ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamatult ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga... MITTE kutsuda esile oksendamist. Nahaärrituse või _obe korral: pöörduda arsti poole. Tulekahju korral: kasutada kustutamiseks CO2
Finnland	Syttyvä neste ja höyry. Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin. Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.	FI	Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta syytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. Vältettävä päästämistä ympäristöön. Käytä suojakäsineitä/suojavaateita/silmiensuojainta/kasvosuojainta/kuulosuojainta/... JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKEKUSKUN/ääkäriin/... EI saa oksennuttaa. Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin. Tulipalon sattuessa: Käytä palon sammuttamiseksi CO2
Frankreich, Belgien	Liquide et vapeurs inflammables Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires Peut provoquer une allergie cutanée Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme	FR	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'ignition. Ne pas fumer. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage/ une protection auditive/ ... EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/... Ne PAS faire vomir. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: Demander un avis médical/Consulter un médecin. En cas d'incendie: Utiliser CO2 pour l'extinction.
Griechenland, Zypern	Υγρό και ατμοί εύφλεκτα. Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση. Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.	EL	Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε. Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον. Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/το πρόσωπο/τα αυτιά/... ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΘΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/... ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος ή εμφανιστεί εξάνθημα: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. Σε περίπτωση πυρκαγιάς: Χρησιμοποιήστε CO2 για να κατασβήσετε.
Ungarn	Tűzveszélyes folyadék és gőz. Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet. Allergiás bőrreakciót válthat ki. Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.	HU	Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő/hallásvédelem/... használatát kötelező. LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/... TILOS hánytatni. Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni. Tűz esetén: oltásra CO2 használandó.
Italien	Liquido e vapori infiammabili. Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Può provocare una reazione allergica cutanea. Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.	IT	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso/proteggere l'udito/... IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico/... NON provocare il vomito. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. In caso d'incendio: utilizzare CO2 per estinguere.
Lettland	Uzliesmojšs šķidrums un tvaiki. Var izraisīt nāvi, ja norij vai iekļūst elpceļos. Var izraisīt alerģisku ādas reakciju. Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.	LV	Sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas uguns un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt. Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē. Izmantot aizsargcimdus/aizsargapģērbu/ acu aizsargus/sejas aizsargus/dzirdes aizsarglīdzekļus/... NORĪŠANAS GADĪJUM: Nekavējoties sazinieties ar SAINĒŠAN S INFORM CIJAS CENTRU/ārstu/... NEIZRAISĪT vemšanu. Ja rodas ādas iekaisums vai izsitumi: lūdziet mediku palīdzību. Ugunsgrēka gadījumā: dzēšanai izmantojiet CO2

Land Country	Gefahrenhinweise Hazard Statements	Kamille Ormensis multicaulis EC 296-034-0	Sicherheitshinweise Precautionary Statements
Litauen	Degūs skystis ir garai. Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį. Gali sukelti alerginę odos reakciją. Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.	LT	Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nerūkyti. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones/naudoti klausos apsaugos priemones/... PRARIJUS: nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją/... NESKATINTI vėmimo. Jeigu sudirginama oda arba ją išberia: kreiptis į gydytoją. Gaisro atveju: gesinimui naudoti CO2
Malta	Likvidu u fwar li jaqbdū. Jista' jkun fatali jekk jinbela' u jidhol fil-pajpjjiet tan-nifs. Jista' jikkawza reazzjoni allergjka tal-gilda. Tossiku għall-organizmi akwatiċi b'mod li jhalli effetti dejjiema.	MT	Biegħed mis-shana, uċuħ jaħarqu, xrar tan-nar, fjammi miftuħa u sorsi oħra li jaqbdū. Tpejjijp. Evita r-rilaxx fl-ambjent. Ilbes ingwanti protettivi/lbies protettiv/protezzjoni għall-ghajnejn/protezzjoni għall-wiċċ/protezzjoni għas-smigh/... JEKK JINBELA': Sejjaħ minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/tabib/... TIPPROVOKAX ir-remettar. Jekk ikun hemm irritazzjoni jew raxx tal-gilda: Ikkonsulta tabib. F'kaz ta' nar: Uża CO2 biex tiffi.
Norwegen	Brannfarlig væske og damp. Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene. Kan utløse en allergisk hudreaksjon. Giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.	NO	Holdes vekk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. — Royking forbudt. Unngå utslipp til miljøet. This phrase is currently not available VED SVELGING: Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege. IKKE framkall brekning. Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp. Ved brann: Slukk med CO2
Polen	Łatwopalna ciecz i pary. Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. Może powodować reakcję alergiczną skóry. Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.	PL	Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Unikać uwolnienia do środowiska. Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy/ochronę słuchu/... W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem/... NIE wywoływać wymiotów. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. W przypadku pożaru: Użyć CO2 do gaszenia.
Portugal	Líquido e vapor inflamáveis. Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias. Pode provocar uma reação alérgica cutânea. Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.	PT	Manter afastado do calor, superfícies quentes, fumaça, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Evitar a libertação para o ambiente. Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial/proteção auditiva/... EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/... ... NÃO provocar o vômito. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. Em caso de incêndio: para extinguir utilizar CO2
Rumänien	Lichid și vapori inflamabili. Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii. Poate provoca o reacție alergică a pielii. Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.	RO	A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. Evitați dispersarea în mediu. A se purta mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței/protecție a auzului/... ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/... NU provocați vomă. În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: consultați medicul. În caz de incendiu: a se utiliza CO2 pentru a stinge.
Slowakei	Horfavá kvapalina a pary. Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu. Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.	SK	Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskieľ, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčiť. Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre/prostriedky na ochranu sluchu/... PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára/... Nevyvolávajúce zvracanie. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/ starostlivosť. V prípade požiaru: Na hasenie použite CO2
Slowenien	Vnetljiva tekočina in hlapi. Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno. Lahko povzroči alergijski odziv kože. Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.	SL	Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano. Preprečiti sproščanje v okolje. Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščitno za oči/zaščitno za obraz/opremo za varovanje sluha/... PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/... NE izzvati bruhanja. Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. Ob požaru: Za gašenje se uporabi CO2
Spanien	Líquido y vapores inflamables Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias Puede provocar una reacción cutánea alérgica Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos	ES	Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas llamas al descubierto y otras fuentes de ignición. No fumar No dispersar en el medio ambiente. Llevar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos/... EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/... NO provocar el vómito. En caso de irritación cutánea o sarpullido: consultar a un médico. En caso de incendio: Utilizar CO2 para la extinción.
Schweden	Brandfarlig vätska och ånga. Kan vara dödligt vid förtäring om det kommer ner i luftvägarna. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.	SV	Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Undvik utsläpp till miljön. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd/hörselskydd/... VID FÖRTÄRING: Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/... Framkalla INTE kräkning. Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp. Vid brand: Släck med CO2